

**BY-LAW NUMBER M-16
A BY-LAW TO AMEND A BY-LAW
RESPECTING WATER AND SEWERAGE**

**ARRÊTÉ N° M-16
ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ
CONCERNANT LE RÉSEAU D'EAU ET
D'ÉGOUTS**

Be it enacted by the Common Council of the City of Saint John as follows:

Le conseil communal de The City of Saint John décrète ce qui suit :

A by-law of the City of Saint John entitled "A By-law Respecting Water and Sewerage" enacted on the 7th day of June, A.D. 2004, is hereby amended as follows:

Par les présentes, l'arrêté de The City of Saint John intitulé « Arrêté concernant les réseaux d'eau et d'égouts », édicté le 7 juin 2004, est modifié comme suit::

1 Schedules "A" and "B" are repealed and the following are substituted:

1 Les annexes «A» et «B» sont abrogées et sont remplacées par celles qui figurent aux présentes.

SCHEDULE "A"
Effective January 1st, 2021

ANNEXE «A»
En vigueur le 1^{er} janvier 2021

Flat rate customers		
Flat rate customers Water charge	Yearly	\$791.80

Tarif forfaitaire pour les clients		
Tarif forfaitaire pour les clients Redevance sur l'eau	Tarif annuel	791.80\$

SCHEDULE "B"
Effective January 1st, 2021

ANNEXE «B»
En vigueur le 1^{er} janvier 2021

METERED CUSTOMERS – WATER SERVICE CHARGE			
Meter Size	Yearly (\$)	Monthly (\$)	Bi-Monthly(\$)
15mm	267.54	22.30	44.59
20mm	327.48	27.29	54.58
25mm	447.22	37.27	74.54
40mm	588.04	49.00	98.01
50mm	1,173.10	97.76	195.52
75mm	2,437.74	203.15	406.29
100mm	4,239.36	353.28	706.56
150mm	6,662.56	555.21	1,110.43
200mm	9,573.48	797.79	1,595.58
250mm & up	12,965.90	1080.49	2,160.98

CLIENTS AVEC COMPTEUR – TARIF DES SERVICES D'EAU			
Dimension du compteur	Tarif annuel (\$)	Tarif mensuel (\$)	Tari bimensuel(\$)
15mm	267.54	22.30	44.59
20mm	327.48	27.29	54.58
25mm	447.22	37.27	74.54
40mm	588.04	49.00	98.01
50mm	1,173.10	97.76	195.52
75mm	2,437.74	203.15	406.29
100mm	4,239.36	353.28	706.56
150mm	6,662.56	555.21	1,110.43
200mm	9,573.48	797.79	1,595.58
250mm et plus	12,965.90	1,080.49	2,160.98

METERED CUSTOMERS – CONSUMPTION CHARGE			
Monthly (by m ³)		Bi-Monthly (by m ³)	
Consumption (m ³)	Rate (\$/m ³)	Consumption (m ³)	Rate (\$/m ³)
For the first 50	1.9944	For the first 100	1.9944
For all in excess of 50	1.2700	For all in excess of 100	1.2700

CLIENTS AVEC COMPTEUR – FRAIS DE CONSOMMATION			
Mensuels (par m ³)		Bimestriels (par m ³)	
Consommation (m ³)	Frais (\$/m ³)	Consommation (m ³)	Frais (\$/m ³)
Pour les 50 premiers	1,9944	Pour les 100 premiers	1,9944
Pour toute consommation au-delà de 50	1,2700	Pour toute consommation au-delà de 100	1,2700

SCHEDULE "C"
Effective January 1st, 2021

ANNEXE «C»
En vigueur le 1^{er} janvier 2021

Sanitary sewer surcharge

Surtaxe d'égouts sanitaires

The charge for sanitary sewer charges is calculated as 80.35% of the customer's bill for water services (including both consumption and service charges)

Les droits afférents aux égouts sanitaires s'établissent à 80.35% de la taxe d'eau de l'abonné (frais de service et redevance de consommation compris).

IN WITNESS WHEREOF The City of Saint John has caused the Common Seal of the said City to be affixed to this by-law the day of, A.D. 2020 and signed by:

EN FOI DE QUOI, The City of Saint John a fait apposer son sceau communal sur le présent arrêté le 2020, avec les signatures suivantes :

Mayor/maire

Common Clerk/Greffière communale

First Reading -
Second Reading -
Third Reading -

Première lecture -
Deuxième lecture -
Troisième lecture -